



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 August 2002  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят шестая сессия

Пункты 8 и 21(j) повестки дня

### Утверждение повестки дня и организация работы

Сотрудничество между Организацией  
Объединенных Наций и региональными  
и другими организациями

## Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства

### Записка Генерального секретаря\*

1. В ходе своей двадцатой сессии 11 октября 1965 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2011 (XX), в которой она пригласила административного генерального секретаря Организации африканского единства (ОАЕ) присутствовать на сессиях Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя. Ассамблея далее предложила Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций изыскать, в консультации с соответствующими органами ОАЕ, средства, содействующие развитию сотрудничества между этими двумя организациями, и представить об этом в свое время доклад Генеральной Ассамблее.
2. 15 ноября 1965 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и административный генеральный секретарь ОАЕ подписали дополнительное соглашение о сотрудничестве между ОАЕ и Экономической комиссией для Африки Организации Объединенных Наций, которое в соответствии со статьей VII (1) соглашения вступило в силу по подписании.
3. 9 октября 1990 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и генеральный секретарь ОАЕ подписали дополнительное соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ. В пункте 1 статьи III этого соглашения предусмотрено, что «без ущерба для решений, которые могут быть приняты ее компетентными органами по вопросу о присутствии наблюдателей на ее заседаниях, Организация Объединенных Наций, без ущерба для правил процедуры соответствующих органов, приглашает ОАЕ направлять наблюдателей на совещания и конференции Организации Объединенных Наций».

---

\* Для рассмотрения настоящей записки Генеральной Ассамблеей необходимо, чтобы Ассамблея приняла решение о возобновлении рассмотрения пункта 21(j) повестки дня.

ных Наций, на которых допускается присутствие наблюдателей, в тех случаях, когда обсуждаются вопросы, представляющие интерес для ОАЕ». Согласно пункту 2 этой статьи Организация Объединенных Наций пользуется аналогичными правами на совещаниях, созываемых ОАЕ. В соответствии с пунктом 1 статьи X соглашения оно вступило в силу в день его подписания.

4. В своей резолюции 46/20 от 26 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея сослалась на соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ от 15 ноября 1965 года, обновленное и подписанное генеральными секретарями этих двух организаций 9 октября 1990 года, и приняла к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ, содержащий информацию о заключении и осуществлении вышеуказанных соглашений.

5. В письме от 7 августа 2002 года Временный председатель Комиссии Африканского союза Амара Эсси информировал Генерального секретаря о следующем:

«Имею честь информировать Вас о том, что 8 июля 2002 года Организация африканского единства (ОАЕ) прекратила свое существование и вместо нее 9 июля 2002 года, в соответствии с решением Ассамблеи Союза, собравшейся на свою первую очередную сессию в Дурбане, Южная Африка, в июле 2002 года, создан Африканский союз.

Африканский союз в полной мере наследует активы и обязательства ОАЕ. В решении ASS/AU/Dec.1 (1) Ассамблея Африканского союза предусмотрела переходный, начинающийся 9 июля 2002 года период, продолжительностью 1 (один) год, в ходе которого приступят к работе четыре главных органа, а именно:

- Ассамблея Африканского союза;
- Исполнительный совет;
- Комитет Постоянных представителей;
- Комиссия.

На практике бывшая Ассамблея глав государств и правительств заменяется Ассамблеей Африканского союза; Совет министров становится Исполнительным советом Союза; Совет министров стран Африки, аккредитованных в Эфиопии, образует Комитет постоянных представителей; Генеральный секретариат ОАЕ становится Комиссией Африканского союза.

Генеральный секретарь Организации Африканского союза будет теперь именоваться Временным председателем Комиссии Союза. Помощники Генерального секретаря будут называться Временными членами Комиссии.

Комиссия продолжит использование эмблемы, флага, гимнов и других символов ОАЕ до тех пор, пока в соответствии с решением AHG/Dec.160 (XXXVII), текст которого прилагается, не будет завершен процесс их постепенного пересмотра в целях адаптации или замены.

Хотел бы просить Вас информировать Генеральную Ассамблею об этих изменениях и о необходимости рассмотреть, в свете этих новых событий, соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства».

6. Изменения, упоминаемые в письме Амара Эсси, предполагают, что Африканский союз примет на себя права и обязанности Организации африканского единства в качестве наблюдателя, приглашаемого согласно резолюции 2011 (XX) Генеральной Ассамблеи и соответствующих положений соглашения о сотрудничестве присутствовать на совещаниях и конференциях Организации Объединенных Наций в качестве наблюдателя.

7. Настоящая записка представляется Генеральной Ассамблее для рассмотрения.

---